

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 22:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tym, który was wyprowadził z ziemi egipskiej, aby być waszym Bogiem – Ja, JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tym, który was wyprowadził z ziemi egipskiej, aby być waszym Bogiem — Ja, JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Który was wyprowadził z ziemi Egiptu, aby być waszym Bogiem. Ja jestem JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Którym was wywiódł z ziemi Egipskiej, abym wam był za Boga; Ja Pan.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i wywiódłem z ziemie Egipskiej, abym wam był za Boga. Ja PAN!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	który wyprowadził was z ziemi egipskiej, aby być waszym Bogiem. Ja jestem Pan!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Który was wyprowadziłem z ziemi egipskiej, aby być waszym Bogiem; Jam jest Pan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	który was wyprowadził z ziemi egipskiej, aby być waszym Bogiem. Ja jestem JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	który was wyprowadził z ziemi egipskiej, aby być waszym Bogiem. Ja jestem PANEM!”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	którym was wywiódł z ziemi egipskiej, aby być waszym Bogiem! Ja, Jahwe!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	który wywiódł was z ziemi Micrajim, żeby być waszym Bogiem. Ja jestem Bóg.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	який вивів вас з єгипетської землі, щоб бути вам Богом. Я Господь.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	który was wyprowadził z ziemi Micraim, abym był waszym Bogiem; Ja, WIEKUISTY.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	ten, który was wyprowadza z ziemi egipskiej, by się okazać dla was Bogiem. Jam jest JAHWE”.